

#34

TERMINÉ

Collecteur : Web Link 1 (Lien Web)
Commencé le : mardi 28 mars 2023 10:00:55
Dernière modification le : mardi 28 mars 2023 10:24:15
Temps passé : 00:23:19
Adresse IP : 80.90.41.198

Page 1: Pact Assessment

Q1

Coordonnées

Nom	Torlet
Société	Translatores
Adresse	13-15 rue de la libération
Ville/Localité	Esch-sur-Alzette
Code postal	4210
Pays	Luxembourg
Adresse email	info@translatores.lu
Numéro de téléphone	621316232

Q2

Veillez indiquer la/les langue(s) dans lesquelles vous souhaitez échanger lors de la vérification de votre rapport.

Français

Page 2: Scoping questions Questions de cadrage

Q3

Which industry/ies are you operating in? Dans quel(s) secteur(s) d'activité opérez-vous ?

Other / Autres

Q4

How high do you consider your company's risk of causing, contributing to or being linked to human rights violations through your operations, products and services (i.e operating in high risk countries/markets/industries, complex supply chains, etc.) ? À quel point considérez-vous que votre entreprise risque de causer, de contribuer ou d'être liée à des violations des droits de l'homme par le biais de vos opérations, produits et services (c'est-à-dire opérer dans des pays/marchés/industries à haut risque, chaînes d'approvisionnement complexes, etc.) ?

Low / Faible

Q5

Name 10 of the most important countries you operate in : / Citez 10 des pays les plus importants dans lesquels vous opérez :

Luxembourg, Pays-bas, France, Suisse, Belgique, Allemagne

Q6

Name 10 of the most important countries you source from: / Citez 10 des pays les plus importants où vous vous fournissez :

Luxembourg, Pays-bas, France, Suisse, Belgique, Allemagne

Page 3

Q7

Does your company have a public commitment in place on the respect of human rights?(i.e a human rights policy, Code of Conduct, Supplier Code of Conduct, etc.)/Votre entreprise a-t-elle mis en place un engagement public sur le respect des droits de l'homme?(ex. une politique des droits de l'homme, un code de conduite, un code de conduite des fournisseurs, etc.)

No, but we plan to do so in 2023 / Non, mais nous prévoyons de le faire en 2023

Q8

A1.1 How was the public commitment developed? A1.1 Comment l'engagement public a-t-il été élaboré ?

Through an external consultative process that contributed to the development of the public commitment, which also reflects external inputs / Par le biais d'un processus consultatif externe qui a contribué à l'élaboration de l'engagement public et qui reflète également les contributions externes

Q9

Were senior management and/or the Board involved in the development of the commitment and did they approve it? La direction générale et/ou le conseil d'administration ont-ils participé à l'élaboration de l'engagement et l'ont-ils approuvé ?

Yes / Oui

Q10

Whose human rights does the public commitment address? À qui s'adresse l'engagement public en matière de droits de l'homme ?

Own employees and contractors / Vos propres employés et contractants

Workers in your value chain / Les travailleurs de votre chaîne de valeur

Clients & end-users / Clients et consommateurs

- Q11** Other - please specify / Autre - veuillez préciser:
A1.3 How is the public commitment disseminated? A1.3 Il est prévu de diffuser notre engagement sur notre site
Comment l'engagement public est-il diffusé ? internet au cours de la période 2023-2024.
- Q12** Yes / Oui
Does the statement relate to the human rights issues that are particularly relevant to the company / industry? La déclaration porte-t-elle sur les questions relatives aux droits de l'homme qui sont particulièrement pertinentes pour l'entreprise ou l'industrie ?
- Q13** Child labour / Travail des enfants,
Occupational health and safety and work-related health hazards / Santé et sécurité au travail et risques sanitaires liés au travail
,
Unequal treatment against workers in whole value chain / Traitement inégal des travailleurs dans l'ensemble de la chaîne de valeur
,
Withholding a fair wage / Retenue d'un salaire équitable
,
Data privacy / Confidentialité des données,
Working hours / Temps de travail
- Q14** No, but we will plan to do this in 2023 / Non, mais nous prévoyons de le faire en 2023
Does your company have a human rights responsible / officer in your organisation? The Pact requires companies to "appoint a human rights officer in their organisation with the authority, skills and resources to carry out their duties". Votre entreprise dispose-t-elle d'un responsable / agent des droits de l'homme dans votre organisation ? Le Pacte exige que les entreprises "nomment un/une responsable des droits de l'homme dans son organisation, doté(e) de l'autorité, des compétences et des moyens nécessaires à l'exécution de ses fonctions".
- Q15** Other - please specify / Autre - veuillez préciser:
A2.1 How is day-to-day responsibility for human rights performance organised within your company? A2.1 A l'heure actuelle, notre entreprise ne comptant que 2 salariés, il n'est pas approprié de parler de prise de responsabilité mais plutôt d'engagement.
Comment la responsabilité quotidienne du respect des droits de l'homme est-elle organisée au sein de votre entreprise ?

Q16

A2.2 Kinds of human rights issues discussed by senior management and by the Board, and why? A2.2 Types de questions relatives aux droits de l'homme discutées par la direction générale et le conseil d'administration, et pourquoi ?

Other - please specify / Autre - veuillez préciser:

Nous échangeons aujourd'hui sur ces sujets lors de réunions régulières avec notre cabinet de consultants RSE.

Q17

Does your company have processes in place through which parties can raise concerns about human rights-related issues? Votre entreprise a-t-elle mis en place des processus par lesquels les parties peuvent faire remonter des inquiétudes sur des questions liées aux droits de l'homme ?

No / Non

Q18

A2.3 Does your company provide trainings on human rights for its employees and contract workers? The Pact requires companies to "raise awareness among its staff, at all levels of its internal governance structure, and its stakeholders of the protection of human rights in business" and "train relevant employees on business and human rights issues" A2.3 Votre entreprise organise-t-elle des formations sur les droits de l'homme pour ses employés et ses travailleurs contractuels ? Le Pacte exige que les entreprises "sensibilisent son personnel, à tous les niveaux de sa structure de gouvernance interne, et ses parties prenantes à la protection des droits de l'homme en entreprise" et "forment les salariés concernés en matière d'entreprises et de droits de l'homme".

No / Non

Q19

A2.4 Does your company make clear in its business relationships the importance it places on respect for human rights? A2.4 Votre entreprise indique-t-elle clairement dans ses relations commerciales l'importance qu'elle accorde au respect des droits de l'homme ?

No, we have not yet integrated human rights into business relationships / Non, nous n'avons pas encore intégré les droits de l'homme dans nos relations commerciales.

Page 4

Q20

Has your company conducted a first human rights risk assessment and identified your most salient human rights issues? Votre entreprise a-t-elle procédé à une première évaluation des risques en matière de droits de l'homme et identifié les risques les plus importants dans ce domaine ?

No, but we plan to do so in 2023 / Non, mais nous prévoyons de le faire en 2023.

Q21	No / Non
Does your company have a statement which highlights your organisation's most salient human rights issues? (i.e a stand alone statement, a human rights policy, Code of Conduct, Supplier Code of Conduct, part of a report etc.) Votre entreprise dispose-t-elle d'une déclaration qui met en évidence les risques les plus saillants de votre organisation en matière de droits de l'homme ? (ex. une déclaration indépendante, une politique des droits de l'homme, un code de conduite, un code de conduite des fournisseurs, une partie d'un rapport, etc.)	
Q22	Child labour / Travail des enfants, Forced labor and all forms of slavery / Travail forcé et toutes les formes d'esclavage , Occupational health and safety and work-related health hazards / Santé et sécurité au travail et risques sanitaires liés au travail , Unequal treatment against workers in whole value chain / Traitement inégal des travailleurs dans l'ensemble de la chaîne de valeur , Withholding a fair wage / Retenue d'un salaire équitable , Data privacy / Confidentialité des données, Working hours / Temps de travail
Q23	'No, but we plan to do so in 2023 / Non, mais nous prévoyons de le faire en 2023.
Was a regular risk analysis carried out during the reporting period to identify, weigh and prioritise human rights risks? Une analyse régulière des risques a-t-elle été effectuée au cours de la période de référence afin d'identifier, de pondérer et de hiérarchiser les risques liés aux droits de l'homme ?	
Q24	Own operations and third party workers / Les opérations propres et les travailleurs tiers , Direct suppliers / Fournisseurs directs, Clients & end-users / Clients et utilisateurs finaux
Did the risk analysis take into account: L'analyse des risques a-t-elle pris en compte :	

Q25	No / Non
Were event-related risk analyses carried out during the reporting period, due to internal/strategic decisions, external factors, and/or based on substantiated knowledge of potential violations at indirect suppliers? Des analyses de risques liés à des événements ont-elles été effectuées au cours de la période de référence, en raison de décisions internes/stratégiques, de facteurs externes et/ou sur la base de connaissances avérées de violations potentielles chez des fournisseurs indirects ?	
Q26	No criteria was used / Aucun critère n'a été utilisé,
Were risks identified during the reporting period weighed and prioritised, and if so, on the basis of which appropriateness criteria? Les risques identifiés au cours de la période de rapport ont-ils été évalués et priorisés, et si oui, sur la base de quels critères d'adéquation ?	Other criteria (i.e external stakeholder perspective) / Autres critères (c.-à-d. perspective des parties prenantes externes): La prise en compte des risques liés à notre activité se fera sur l'année 2023
Q27	No / Non
Does your company report on salient human rights issues focusing on particular geographies? Votre entreprise publie-t-elle des rapports sur les principaux risques de droits de l'homme en se concentrant sur des zones géographiques particulières ?	
Q28	No / Non
Were clear processes conducted to arrive at the selection based on the time frame addressed in its reporting? Des processus clairs ont-ils été menés pour parvenir à cette sélection sur la période de reporting abordé dans son rapport ?	
Page 5	
Q29	Le participant a sauté cette question
Does your company have any specific policies in place that address your salient human rights issues? Votre entreprise a-t-elle mis en place des politiques spécifiques pour répondre à vos principaux risques en matière de droits de l'homme ?	
Q30	Le participant a sauté cette question
C1.1 How does your company make clear the relevance and significance of such policies to those who need to implement them? C1.1 Comment votre entreprise fait-elle comprendre la pertinence et l'importance de ces politiques à ceux qui doivent les mettre en œuvre ?	

Q31

Le participant a sauté cette question

C2.1 Has your company identified key stakeholders to engage with in relation to each salient human rights issue? C2.1 Votre entreprise a-t-elle identifié les principales parties prenantes avec lesquelles s'engager pour chaque risque important relatif aux droits de l'homme ?

Q32

Le participant a sauté cette question

C2.2 During the reporting period, which stakeholders has your company engaged with regarding each salient issue? C2.2 Au cours de la période de rapport, quelles sont les parties prenantes avec lesquelles votre entreprise s'est engagée sur chaque risque important ?

Q33

Le participant a sauté cette question

C2.3 Were the stakeholders who were engaged with been informed on how their views influenced your company's understanding of each salient issue and/or its approach to addressing it? C2.3 Les parties prenantes avec lesquelles vous vous êtes engagés, ont-elles été informées de la manière dont leurs points de vue ont influencé la compréhension que votre entreprise a de chaque risque important et/ou votre approche pour y répondre ?

Q34

Le participant a sauté cette question

C3.1 During the reporting period, were there any notable trends or patterns in impacts related to a salient issue? C3.1 Au cours de la période de référence, y a-t-il eu des tendances ou des schémas notables dans les impacts liés à un risque saillant?

Q35

Le participant a sauté cette question

C3.2 Does your company have processes and tools in place to identify and prevent human rights violations? The Pact requires companies to "develop governance tools to identify risks and prevent human rights violations, in particular by using the guiding principles in the annex". C3.2 Votre entreprise a-t-elle mis en place des processus et des outils pour identifier et prévenir les violations des droits de l'homme ? Le Pacte demande aux entreprises de "développer des instruments de gouvernance permettant d'identifier les risques et de prévenir les violations de droits de l'homme, notamment en prenant appui sur les principes directeurs repris en annexe".

Q36

Le participant a sauté cette question

Has your company integrated findings of salient human rights issues into your decision-making processes and actions? Votre entreprise a-t-elle intégré les résultats des risques saillants relatifs aux droits de l'homme dans ses processus de prise de décision et ses actions ?

Q37

Le participant a sauté cette question

C4.1 How are those parts of the company whose decisions and actions can affect the management of salient issues, involved in finding and implementing solutions? C4.1 Comment les départements de l'entreprise dont les décisions et les actions peuvent affecter la gestion des risques saillants sont-ils impliqués dans la recherche et la mise en œuvre de solutions ?

Q38

Le participant a sauté cette question

C4.2 When tensions arise between the prevention or mitigation of impacts related to a salient issue and other business objectives, how are these tensions addressed? C4.2 Lorsque des tensions apparaissent entre la prévention ou l'atténuation des impacts liés à un risque essentiel et d'autres objectifs de l'entreprise, comment ces tensions sont-elles traitées ?

Q39

Le participant a sauté cette question

C4.3 During the reporting period, what action has your company taken to prevent or mitigate potential impacts related to each salient issue? The Pact requires companies to "develop governance tools to identify risks and prevent human rights violations, in particular by using the guiding principles in the annex". C4.3 Au cours de la période de référence, quelles mesures a pris votre entreprise pour prévenir ou atténuer les impacts potentiels liés à chaque risque saillant? Le Pacte exige des entreprises qu'elles "développent des instruments de gouvernance permettant d'identifier les risques et de prévenir les violations des droits de l'homme, notamment en prenant appui sur les principes directeurs repris en annexe".

Q40

Le participant a sauté cette question

Does your company track the effectiveness of measures in place to address salient human rights issues? Votre entreprise évalue-t-elle l'efficacité des mesures mises en place pour traiter les questions saillantes relatives aux droits de l'homme ?

Q41

Le participant a sauté cette question

Does your company report externally on how your company addresses its actual and potential human rights impacts?The Pact requires companies to "publish annually, on the dedicated website, a report on the measures implemented, communicate this report to stakeholders and submit it to the qualitative and quantitative evaluation of the Working Group on Business and Human Rights duly supported by external expertise".
Votre entreprise rend-elle compte en externe de la manière dont elle traite ses impacts réels et potentiels sur les droits de l'homme ?Le Pacte impose aux entreprises de "publier tous les ans, sur le site internet dédié, un rapport sur les mesures mises en œuvre, à communiquer ce rapport aux parties prenantes et à le soumettre à l'évaluation qualitative et quantitative du Groupe de travail « Entreprises et droits de l'homme » dûment appuyé par une expertise externe".

Q42

Le participant a sauté cette question

Does your company have its own grievance procedures or play an active part in external procedures?Votre entreprise dispose-t-elle de ses propres procédures de réclamation ou participe-t-elle activement à des procédures externes ?

Q43

Le participant a sauté cette question

C6.1 Through what means can your company receive complaints or concerns related to each salient issue? The Pact requires companies to "ensure that a remedy or remedies are in place to deal with reported cases of human rights violations, inform the persons concerned and collaborate with the relevant public authorities".
C6.1 Par quels moyens votre entreprise peut-elle recevoir des plaintes ou des préoccupations liées à chaque risque important ?Le Pacte exige des entreprises qu'elles "veillent à mettre en place une ou plusieurs voies de recours pour traiter les cas signalés de violation de droits de l'homme, à en informer les personnes concernées et à collaborer avec les instances publiques compétentes".

Q44

Le participant a sauté cette question

C6.2 Are complaints channels anonymous and is confidentiality remained?C6.2 Les voies de réclamation sont-elles anonymes et la confidentialité est-elle préservée ?

Q45

Le participant a sauté cette question

C6.2 Was the input of stakeholders taken into account in the development of the complaints mechanism?C6.2 L'apport des parties prenantes a-t-il été pris en compte dans l'élaboration du mécanisme de plaintes ?

Q46

Le participant a sauté cette question

C6.3 How does your company process complaints and assess the effectiveness of outcomes?C6.3 Comment votre entreprise traite-t-elle les plaintes et évalue-t-elle l'efficacité des résultats ?

Q47

Le participant a sauté cette question

Does your company report on the number of complaints received during the reporting period?Votre entreprise publie-t-elle le nombre de plaintes reçues au cours de la période de référence ?

Q48

Le participant a sauté cette question

Do victims have access to remedy in the event of a human human rights harm ?Les victimes ont-elles accès à un recours en cas d'atteinte aux droits de l'homme ?

Q49

Le participant a sauté cette question

C6.5 During the reporting period, did your company provide or enable remedy for any actual impacts related to a salient issue?C6.5 Au cours de la période couverte par le rapport, votre entreprise a-t-elle fourni ou permis une réparation pour tout impact réel lié à un problème important ?